

INDICE

<i>Hans-Otto Dill/Gabriele Knauer</i> , Palabras preliminares	7
<i>Hans-Otto Dill</i> , El triple discurso del descubrimiento de América: de Colón a la Nueva Novela, pasando por Humboldt	9
<i>Marie-Christine Gomez-Géraud</i> , La lengua. Problemáticas del encuentro en la conquista de Méjico	27
<i>Hans-Jürgen Ille</i> , Censura y diálogo de las culturas de Europa e Hispanoamérica en el período colonial	37
<i>Axel Hesse</i> , 200 Jahre Musik im Jesuitenstaat und ihr Nachhall	47
<i>Hans-Otto Dill</i> , Arcadia y Eldorado: Las Indias Occidentales como lugar de utopías en la nueva novelística latinoamericana	71
<i>Erhard Engler</i> , Realität und Utopie in der brasilianischen Literatur – dargestellt am Beispiel der <i>Diálogos das Grandezas do Brasil</i> von Ambrósio Fernandes Brandão	77
<i>Sabine Harmuth</i> , Han desencantado la piedra hirviente – confrontación y mezcla de las culturas en <i>Los ríos profundos</i> de José María Arguedas	85
<i>Erhard Engler</i> , Brasilien im Dialog mit Europa – Konflikt und Übereinkunft	93
<i>Andreas Wesch</i> , <i>La Información de los Jerónimos</i> (Santo Domingo 1517) y su valor para estudios sobre la constitución del español americano	101
<i>Klaus Zimmermann</i> , La deteriorización de la identidad en el encuentro cotidiano de la cultura hispanohablante urbana con la cultura amerindia rural en México. Un acercamiento sociolingüístico	113
<i>Miguel D. Mena</i> , Santo Domingo: ciudad, poder y escritura	127
<i>Gabriele Knauer</i> , Filólogos alemanes en América Latina: Rodolfo Lenz y el europeísmo cultural en el discurso científico de la lingüística iberoamericana	139
<i>Sabine Harmuth</i> , La percepción del otro y de lo otro – el problema del contacto cultural en la literatura moderna latinoamericana y el paradigma del primer encuentro de europeos/americanos	153
<i>Christoph Strosetzki</i> , Don Quijotes problematische Reconquista der Neuen Welt bei Unamuno und Ganimet	163

<i>Hans-Jürgen Ille, Entwicklungstendenzen des transatlantischen Buchhandels von der Unabhängigkeit bis zum Ersten Weltkrieg</i>	175
<i>Dietrich Briesemeister, Lateinamerikaforschung in Berlin im 19. Jahrhundert</i>	187
<i>Gabriele Knauer, Europeísmo vs. Americanismo en la obra de filólogos hispano-americanos sobre el español americano</i>	205